

資產負債表 BALANCE SHEET

於二零零六年十二月三十一日
At 31 December 2006

			二零零六年 2006 澳門幣 MOP	二零零五年 2005 澳門幣 MOP
		附註 Notes		
資產	Assets			
物業、廠房及設備	Property, plant and equipment	12	13,642,037	13,730,548
投資物業	Investment properties	13	9,144,662	10,227,349
會所債券	Club debenture		545,900	545,900
給予同系附屬公司的貸款	Loan to a fellow subsidiary	14	5,050,000	5,565,000
證券投資	Investments in securities	15	108,864,544	57,882,428
保險客戶應收賬款	Insurance receivables	16	21,386,869	11,815,377
其他應收賬款	Other receivables		3,179,882	2,544,243
分保公司應佔保險合約 準備	Reinsurers' share of insurance contract provisions	17	50,597,648	48,245,425
已抵押存款	Pledged deposits	18	31,562,419	30,900,000
銀行及手頭現金	Cash at banks and in hand	19	77,817,496	91,640,983
總資產	Total assets		321,791,457	273,097,253
負債	Liabilities			
保險合約準備	Insurance contract provisions	17	163,152,174	128,498,803
保險客戶應付賬款	Insurance payables	20	40,005,106	36,521,961
其他應付賬款	Other payables		5,022,547	3,988,751
稅項負債	Tax liabilities		3,100,000	1,600,000
應付股息	Dividend payable		10,990,100	—
總負債	Total liabilities		222,269,927	170,609,515
資產淨值	Net assets		99,521,530	102,487,738
資本及儲備	Capital and reserves			
股本	Share capital	21	80,000,000	80,000,000
儲備	Reserves		19,521,530	22,487,738
總資本及儲備	Total capital and reserves		99,521,530	102,487,738

財務報告的第11至60頁由董事會於二零零七年四月三十日核准，並由下列董事代表董事會簽署：

The financial statements on pages 11 to 60 were approved by the Board of Directors on 30 April 2007 and are signed on its behalf by:

林帆
Lin Fan
董事長
Chairman

姜宜道
Jiang Yidao
董事總經理
Managing Director